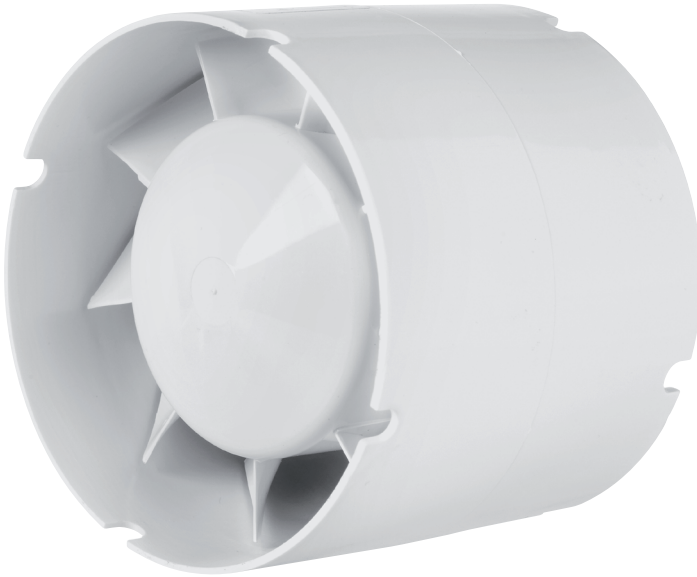


**RÖRFLÄKT
RÖRVIFTE
KANAVAPUHALLIN
RÖRVENTILATOR**
Ø 100/125 mm



RÖRFLÄKT Ø 100 & Ø 125 mm

INTRODUKTION

- Denna fläkt klarar kontinuerlig drift och kan användas för ventilation av fukt och lukt i våtutrymmen (WC/bad/dusch/tvättstuga), men även i andra typer av rum där ventilation krävs eller som värmeförflyttare.
- Fläkten startas/stängs via en strömbrytare (ingår ej) antingen separat eller tillsammans med brytare för belysningen.

FÖRKLARING TILL SYMBOLER



Manual medföljer och ska läsas innan användning och sparas för framtida bruk.



Isolationsklass II dvs dubbelisolerad. Ska ej anslutas till skyddsjord.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

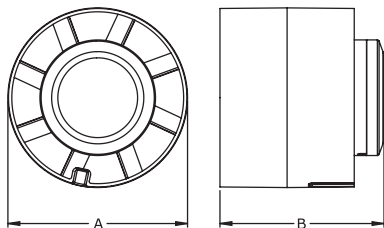
- Bryt strömmen före installation, rengöring, service och reparation.
- Produkten ska installeras av en behörig elinstallatör.
- Kontrollera före användning att fläkten är hel och att inga främmande föremål finns inne i fläkten.
- Kontrollera att produktens tekniska specifikationer stämmer överens med installationsplatsens förutsättningar.
- Det är förbjudet att modifiera eller skada fläktens delar.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

- Placera fläkten så att den är lätt åtkomlig för inspektion, service och underhåll.
- Säkerställ att rök och gas från ugnar och skorstenar inte kan komma in i ventilationssystemet.
- Det är förbjudet att ventileras förorenad luft med höga halter av damm, partiklar, lösningsmedel eller fibermaterial.
- Det är förbjudet att använda fläkten i närheten av lättantändliga material eller gaser som alkohol, bensin eller liknande.
- För optimalt luftflöde, se till att luftgångar inte är blockerade eller förtäckta.
- Sitt inte på produkten. Lägg inga föremål på produkten.
- Säkerställ att oönskat material inte kan komma in i fläkten. Vid behov, montera ett galler vid luftintaget.
- Produkten ska kopplas via 2-polig brytare med minst 3 mm brytavstånd.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska.

TEKNISKA DATA

Tekniska data	46-343	87-3945
Dimension	ø 100	ø 125
Spänning (V)	230	230
Frekvens (Hz)	50	50
Effekt (W)	14	16
Luftflöde (m ³ /h)	107	190
Ljudnivå (dB) (vid 3 m)	36	38
Kapslingsklass	IP24	IP24
Isolationsklass	II	II
Varv per minut	2 300	2 400
Omgivningstemperatur	+5 °C – +40 °C	+5 °C – +40 °C
Vikt (kg)	0,41	0,43

Mått mm	ø 100 mm	ø 125 mm
A	100	125
B	113	118



INSTALLATION

Bryt strömmen före installation.

1. Fläkten ska installeras i ventilationskanalen (Bild 1).

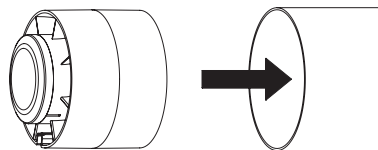


Bild 1

2. Fläkten ska anslutas till elnätet.

3. För att kunna ansluta till elnätet: Ta av locket genom att lossa de båda skruvarna. (Bild 2).

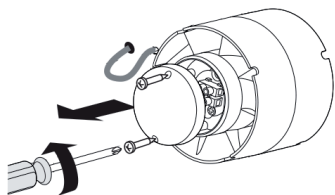


Bild 2

4. Vid anslutning av fläkten var noga med polariteten och anslut Fasledaren till kopplingsplint –L och Neutralledaren till kopplingsplint – N (Bild 3 och 4).

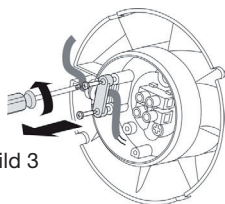


Bild 3

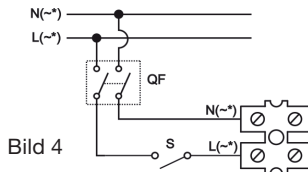


Bild 4

5. Skruva tillbaka locket på fläkten (Bild 5).

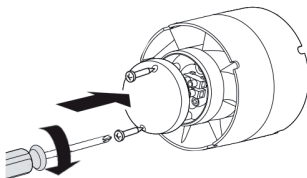


Bild 5

UNDERHÅLL

OBS! Bryt strömmen före allt underhållsarbete!

Fläkten skall rengöras minst en gång i halvåret.

Gör så här:

1. Bryt strömmen.
2. Frigör rörfläkten genom att avlägsna anslutna ventilationsrör.
3. Rengör fläkten med en mjuk trasa fuktad i mild tvållösning och fläktbladen med en pensel.
4. Torka fläkten med en torr trasa.
5. Montera tillbaka fläkten.
6. Koppla på strömmen.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Förvara produkten i dess originalförpackning. Förvara på en torr och välventilerad plats, vid en temperatur +5 °C till +40 °C och en luftfuktighet ej överstigande 80 %. Skydda produkten ifrån damm och ångor som kan orsaka korrosion på produktens delar.

EL-AVFALL



Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).

RØRVIFTE Ø 100 & Ø 125 mm

INTRODUKSJON

- Denne viften tåler kontinuerlig drift, og den kan brukes til ventilasjon av fuktighet og lukt i våtrom (WC/bad/dusj/vaskerom), men også i andre typer rom der det kreves ventilasjon, eller som varmeveksler.
- Viften startes/stoppes via en strømbryter (medfølger ikke), enten separat eller sammen med lysbryter.

SYMBOLFORKLARING



Den medfølgende bruksanvisningen skal leses før bruk og oppbevares for fremtidig bruk.



Isolasjonsklasse II, altså dobbeltisolert. Skal ikke kobles til jord.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Bryt strømmen før installasjon, rengjøring, service og reparasjon.
- Produktet må monteres av elektriker.
- Før bruk må du kontrollere at viften er hel, og at det ikke er fremmedlegemer i viften.
- Kontroller at produktets tekniske spesifikasjoner stemmer med forutsetningene på monteringsstedet.
- Det er forbudt å modifisere eller skade viftens deler.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

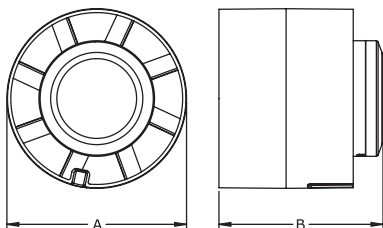
- Plasser viften lett tilgjengelig for inspeksjon, service og vedlikehold.
- Sørg for at røyk og gass fra ovner og skorsteiner ikke kan komme inn i ventilasjonssystemet.
- Det er forbudt å ventilere forurenset luft som inneholder større mengder støv, partikler, løsemidler eller fibermaterialer.
- Viften skal ikke brukes i nærheten av brennbare materialer eller gasser som alkohol, bensin eller lignende.
- For optimal luftstrøm må du påse at ventilasjonsåpninger ikke er blokkerte eller dekket til.
- Ikke sitt på produktet. Ikke legg noe på produktet.
- Sørg for at uønsket materiale ikke kan komme inn i viften. Monter rist ved luftinntaket ved behov.
- Produktet må kobles via 2-polet bryter med minst 3 mm bryteravstand.
- Produktet må aldri senkes ned i vann eller annen væske.

TEKNISKE DATA

Tekniske data	46-343	87-3945
Dimensjon	ø 100	ø 125
Spennning (V)	230	230
Frekvens (Hz)	50	50
Effekt (W)	14	16
Luftstrøm (m ³ /t)	107	190
Lydnivå (dB) (ved 3 m)	36	38
Kapslingsgrad	IP24	IP24
Isolasjonsklasse	II	II

Tekniske data	46-343	87-3945
Dimensjon	ø 100	ø 125
Omdreininger per minutt	2300	2400
Omgivelses-temperatur	+5 °C – +40 °C	+5 °C – +40 °C
Vekt (kg)	0,41	0,43

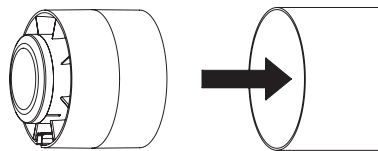
Mål mm	ø 100 mm	ø 125 mm
A	100	125
B	113	118



INSTALLASJON

Bryt strømmen før installasjon.

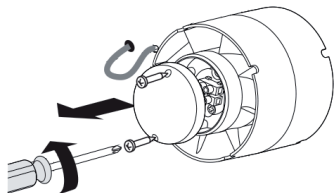
1. Viften skal monteres i ventilasjonskanalen (bilde 1).



Bilde 1

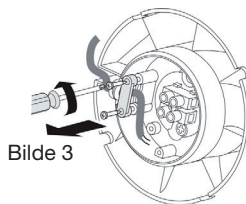
2. Viften skal kobles til strømnettet.

3. For å kunne koble til strømnettet: Løsne de to skruene for å ta av lokket. (Bilde 2).

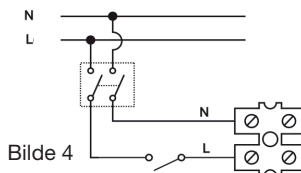


Bilde 2

4. Når viften kobles til, må du være nøye med polariteten. Faselederen skal kobles til koblingsplint -L, og nøytrallederen skal kobles til koblingsplint -N (bilde 3 og 4).

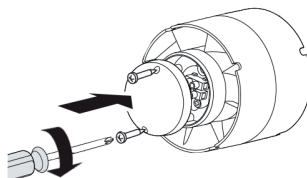


Bilde 3



Bilde 4

5. Skru lokket på plass på viften igjen (bilde 5).



Bilde 5

VEDLIKEHOLD

OBS! Bryt strømmen før du gjennomfører vedlikehold!

Viften må rengjøres minst en gang i halvåret.

Slik gjør du:

1. Bryt strømmen.
2. Frigjør rørviften ved å fjerne tilkoblede ventilasjonsrør.
3. Rengjør viften med en myk klut fuktet med mildt såpevann, og viftebladene med en pensel.
4. Tørk viften med en tørr klut.
5. Monter viften igjen.
6. Koble til strømmen.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

Oppbevar produktet i originalemballasjen. Oppbevares på et tørt sted med god ventilasjon, ved +5 til +40 °C og med luftfuktighet som ikke overstiger 80 %. Beskytt produktet mot støv og damp som kan forårsake korrosjon på produktets deler.

EE-AVFALL



Elektriske og elektroniske produkter, inkludert alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning.

(I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF).

KANAVAPUHALLIN Ø 100 & Ø 125 mm

JOHDANTO

- Tämä puhallin soveltuu kosteuden ja hajujen tuulettamiseen kosteista tiloista (WC/kylpyhuone/suihkuhuone/kodinhoituhuone, mutta myös ilman tai lämmön vaihtamiseen muuntyyppisissä tiloissa.
- Tuuletin käynnistetään/sammutetaan joko erillisellä tai valotoimintoon yhdistetyllä virtakatkaisimella (ei sisälly).

SYMBOLIEN SELITYS



Mukana ohjekirja, joka tulee lukea ennen käyttöä ja säästää tulevaa tarvetta varten.



Eristysluokka II eli kaksoiseristetty. Ei kytketä suojamaahan.

TURVALLISUUSOHJEET

- Virta on katkaistava ennen asentamista, puhdistamista, huoltamista ja kunnossapitoa.
- Asentaminen on annettava valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi.
- Tarkista ennen käyttöönottoa, että puhallin on ehjä ja että sen sisällä ei ole vieraita esineitä.
- Tarkista, että laitteen tekniset tiedot vastaavat käyttöpaikan asettamia vaatimuksia.
- Puhaltimeen tai sen osiin ei saa tehdä muutoksia, eikä niitä saa vaurioittaa.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

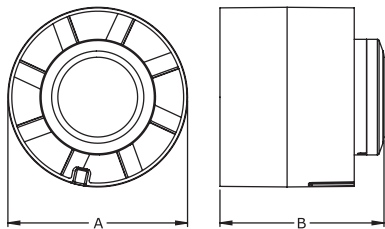
- Sijoita puhallin niin, että sen pääsee tarkastamaan, huoltamaan ja puhdistamaan helposti.
- Varmista, että ilmanvaihtojärjestelmään ei pääse savua eikä palokaasuja uuneista tai hormoneista.
- Korvausilma ei saa sisältää runsaasti pölyä, hiukkasia, liuottimia tai kuituja.
- On kiellettyä käyttää puhallinta helposti syttyvien aineiden läheisyydessä, kuten alkoholin tai bensiinin.
- Parhaan mahdollisen ilmavirtauksen vuoksi varmista, että ilman kulkureittejä ei ole tukittu eikä peitetty.
- Tuotteen päällä ei saa istua. Tuotteen päälle ei saa sijoittaa tavaroita.
- Varmista, että puhaltimeen ei pääse mitään ylimääräistä. Asenna ilmanottoaukkoon tarvittaessa säleikkö.
- Tuote on yhdistettävä 2-napaisella katkaisimella, jonka katkaisuväli on vähintään 3 mm.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

TEKNISET TIEDOT

Tekniset	46-343	87-3945
Mitat	ø 100	ø 125
Jännite (V)	230	230
Taajuus (Hz)	50	50
Teho (W)	14	16
Ilmanvirtaus (m3/t)	107	190
Äänitaso (dB A) (3 metrissä)	36	38
Kotelointiluokka	IP24	IP24
Eristysluokka	II	II
Kierrosta minuutissa	2 300	2 400

Tekniset	46-343	87-3945
Mitat	ø 100	ø 125
Ympäristön lämpötila	+5 – +40 °C	+5 – +40 °C
Paino (kg)	0,41	0,43

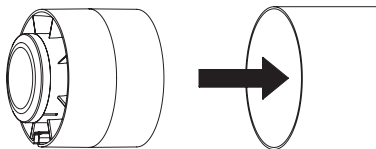
Mitat mm	ø 100 mm	ø 125 mm
A	100	125
B	113	118



ASENTAMINEN

Virta on katkaistava ennen asentamista.

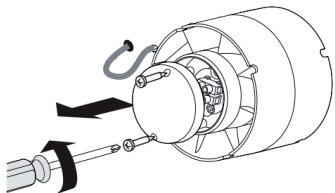
1. Puhallin on asennettava ilmanvaihtokanavaan (Kuva 1).



Kuva 1

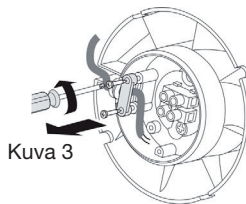
2. Puhallin on yhdistettävä sähköverkkoon.

3. Puhaltimen yhdistäminen sähköverkkoon edellyttää: Irrota kansi avaamalla kaksi ruuvia. (Kuva 2).

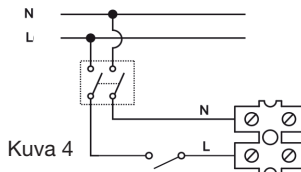


Kuva 2

4. Kytke puhallin huolellisesti napaisuuden mukaan: liitä vaihejohdin kytkentärimaan -L ja nollajohdin kytkentärimaan -N (kuvat 3 ja 4).

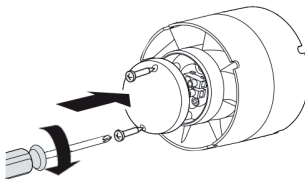


Kuva 3



Kuva 4

5. Kiinnitä puhaltimen kansi takaisin (kuva 5).



Kuva 5

KUNNOSSAPITO

HUOM! Virta on katkaistava aina ennen huoltotoimenpiteiden tekemistä!

Puhallin on puhdistettava vähintään kerran puolessa vuodessa.

Ohjeet:

1. Katkaise virta.
2. Irrota kanavapuhallin ottamalla liitetty ilmastointiputket pois.
3. Puhdista tuuletin miedolla saippualliuoksella kostutetulla pehmeällä liinalla, käytä siipien puhdistamiseen sivellintä.
4. Pyyhi puhallin puhtaaksi kuivalla liinalla.
5. Asenna puhallin takaisin.
6. Kytke virta.

SÄILYTYS JA KULJETTAMINEN

Säilytä tuote sen alkuperäisessä pakkauksessa. Säilytyspaikan on oltava kuiva ja hyvin tuulettuva, ja lämpötilan tulee olla +5 – 40 °C ja ilmankosteuden enintään 80 %. Tuote on suojattava pölyltä ja höyryiltä, jotka voivat syövyttää tuotteen osia.

ELEKTRONIikkAJÄTE



Käytetyt sähkö- ja elektroniikkatuotteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY.)

RØRVENTILATOR Ø 100 & Ø 125 mm

INDLEDNING

- Denne ventilator kan køre konstant og kan bruges til ventilation af fugt og lugt i vådrum (toilet / bad / brusebad / vaskerum) samt i andre typer af lokaler hvor der kræves ventilation eller som varmeflytter.
- Ventilatoren startes/stoppes med en afbryder (ikke inkluderet), enten separat eller sammen med afbryder til lyset.

FORKLARING AF SYMBOLERNE



Manual medfølger og skal læses inden brug og gemmes til fremtidig brug.



Isolationsklasse II, dvs. dobbeltisoleret. Skal ikke tilsluttes til beskyttelsesjord.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Afbryd strømmen før installation, rengøring, service og reparation.
- Produktet skal installeres af en autoriseret elektriker.
- Kontroller før brug af ventilatoren, at den er hel, og at der ikke er fremmedlegemer inde i ventilatoren.
- Kontroller, at produktets tekniske specifikationer er i overensstemmelse med installationsstedets rammer.
- Det er forbudt at modificere eller beskadige ventilatorens dele.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Placer ventilatoren, så den er let tilgæn-

gelig for inspektion, service og vedligeholdelse.

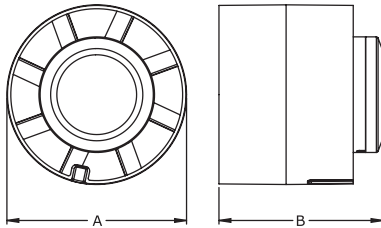
- Sørg for, at røg eller gasser fra ovne og skorstene ikke kan komme ind i ventilationssystemet.
- Det er forbudt at ventilere forurenset luft med højt indhold af støv, partikler, opløsningsmidler eller fibermateriale.
- Det er forbudt at anvende ventilatoren i nærheden af letantændelige materialer eller gasser som alkohol, benzin og lignende.
- For at opnå maksimal luftkapacitet må adgangen for luft ikke blokeres eller tildækkes.
- Sid ikke på produktet. Placer ikke genstande på produktet.
- Forvis dig om, at der ikke kan komme uønsket materiale ind i ventilatoren. Monter et gitter ved luftindtaget om nødvendigt.
- Produktet skal tilsluttes via en 2-polet afbryder med mindst 3 mm kontaktafstand.
- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker.

TEKNISKE DATA

Tekniske data	46-343	87-3945
Dimension	Ø 100	Ø 125
Spænding (V)	230	230
Frekvens (Hz)	50	50
Effekt (W)	14	16
Kapacitet (m ³ /h)	107	190
Lydniveau (dB) (i 3 m afstand)	36	38
Kapslingsklasse	IP24	IP24

Tekniske data	46-343	87-3945
Dimension	Ø 100	Ø 125
Isolationsklasse	II	II
Omdrejninger per minut	2 300	2 400
Omgivende temperatur	-5 °C – +40 °C	-5 °C – +40 °C
Vægt (kg)	0,41	0,43

Mål mm	Ø 100 mm	Ø 125 mm
A	100	125
B	113	118



INSTALLATION

Afbryd strømmen før installation.

1. Ventilatoren skal installeres i ventilationskanalen (fig. 1).

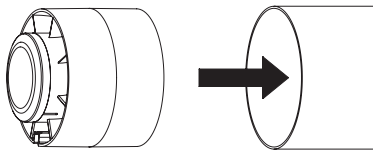


Fig. 1

2. Ventilatoren skal tilsluttes til lysnettet.

3. For at kunne etablere forbindelse til lysnettet: Fjern dækslet ved at løsne de to skruer. (fig. 2)

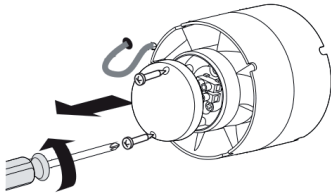


Fig. 2

4. Når du tilslutter ventilatoren, skal du sørge for korrekt polaritet og tilslutte faselederen til klemkassens – L og nullelederen til klemkassens – N (fig. 3 og 4).

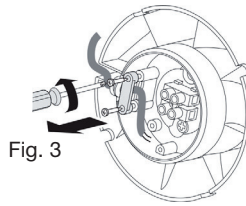


Fig. 3

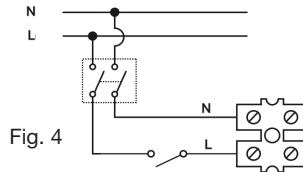


Fig. 4

5. Skru dækslet på ventilatoren igen (fig. 5).

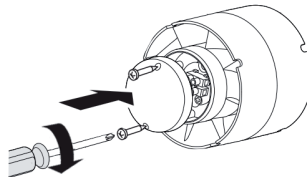


Fig. 5

VEDLIGEHOLDELSE

OBS! Afbryd strømmen inden enhver form for vedligeholdelsesarbejde! Ventilatoren skal gøres ren mindst en gang hver halve år.

Sådan gør du:

1. Afbryd strømmen.
2. Frigør rørventilatoren ved at fjerne de tilsluttede ventilationsrør.
3. Rengør ventilatoren med en blød klud fugtet med mildt sæbevand og ventilatorens blade med en pensel.
4. Tør ventilatoren med en tør klud.
5. Monter ventilatoren igen.
6. Tænd for strømmen.

OPBEVARING OG TRANSPORT

Opbevar produktet i originalemballagen. Opbevar produktet tørt og godt ventileret ved en temperatur på +5 °C til +40 °C og en luftfugtighed på højst 80 %. Beskyt produktet mod støv og dampe, der kan medføre korrosion på produktets dele.

EL-AFFALD



Brugte elektriske og elektroniske produkter, herunder alle typer batterier, skal indleveres til en genbrugsstation. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF).

